

Set (set)

Término	Set
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Cinematografía (474)
Temática	Puesta en Escena
Definición del término	A set is artificially constructed scenery used in theatre, film and TV.
Fuente / Autor (del término)	Set (film and TV scenery). (2020, November 3). In Wikipedia. https://en.wikipedia.org/wiki/Set_(film_and_TV_scenery)
Contexto del término	The set, in other words, might represent exactly a particular place, or it might be deliberately constructed to include the possible, improbable or even impossible locale.
Fuente / Autor (del contexto)	Lathrop, G., & Sutton, D. O. (2014). Elements of mise-en-scene. Retrieved on November, 15. In http://www.proseproductionsink.com -> 1102_Licata_Elements_of_Mise-en-scene_modified.pdf
Equivalente en español	set
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	Set de filmación Plató

Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)
Definición del término en español	Escenario donde se filma una película o se graba un programa de televisión.
Fuente / Autor (del término en español)	Set. (sust.) En The Free Dictionary. Recuperado el 22 de noviembre del 2021 https://es.thefreedictionary.com/set
Contexto del término en español	Después de la primera toma, Cameron decidió que 120 toneladas no eran suficientes para lograr el efecto deseado. Había que verter el triple de agua, y el set tuvo que ser reforzado para que pudiera aguantar semejante peso.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Méndiz, A. (2021, 22 mayo). Titanic, de James Cameron (parte 8). Con el agua al cuello. Fila Siete. Recuperado 18 de noviembre de 2021, de https://filasiete.com/articulos/making-of/titanic-de-james-cameron-parte-8-con-el-agua-al-cuello/?amp
Opciones no recomendadas	set de rodaje
Comentarios	Aunque tanto set de filmación como set de rodaje son correctos y hacen alusión a lo mismo, set de filmación es más acorde a la idea debido a que actualmente ya no se rueda una película. Además, debido a que set es un préstamo del inglés, es más común encontrar el término solo como set que como set de filmación o plató, aunque ambos sean correctos.